СЛУЖБЕНИ ГЛАСНИК ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

GAZETA ZYRTARE E KOMUNËS SË BUJANOCIT

ГОДИНА - VITI **V.** БРОЈ - NUMËR **13.**	БУЈАНОВАЦ - BUJANOC Уторак 28.11.2017 E martë 28.11.2017	Издаје се по потреби Botohet sipas nevojës Цена – Çmimi 500 din.

АКТИ ОПШТИНЕ
AKTET E KOMUNËS

БУЈАНОВАЦ
BUJANOC

Акти општинског већа
Aktet e këshillit komunal

194

На основу члана 20. став 1. тачке 26. и 39. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“ број 129/07, 83/14 – др. закон и 101/16 – др. закон), члана 53. Статута општине Бујановац („Сл. гласник Пчињског округа“ број 24/08) и члана 39. Одлуке о Општинском већу („Сл.гласник Пчињског округа“ број 30/08), Општинско веће Општине Бујановац на седници одржаној дана **10.11.2017. године**, донело је

Në bazë të nenit 20. alineja 1. pika 26. dhe 39. të Ligjit mbi vetëqeverisjen lokale (“Gazeta zyrtare RS” nr 129/07, 83/14 – ligj. tj. dhe 101/16 – ligj. tj.), nenit 53. të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e rrethit të Pçinjës” numër 30/08), Këshilli Komunal i Komunës së Bujanocit, në mbledhjen e mbajtur më **10.11.2017**, sjell

П Р А В И Л Н И К
О ПОСТУПКУ И НАЧИНУ РЕШАВАЊА ЗАХТЕВА ГРАЂАНА ЗА НАКНАДУ ШТЕТЕ НАСТАЛЕ УСЛЕД УЈЕДА НАПУШТЕНИХ ЖИВОТИЊА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
R R E G U L L O R E
RRETH PROCEDURËS DHE MËNYRËS SË ZGJIDHJES SË KËRKESAVE TË QYTETARËVE PËR KOMPENZIMIN E DËMIT TË SHKAKTUAR NGA KAFSHIMII KAFSHËVE TË BRAKTISURA NË TERITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT

Члан - Neni 1.

Овим Правилником се утврђују поступак и начин решавања захтева грађана за накнаду штете настале уједом од стране напуштених паса као и штете причињене од стране паса луталица на домаћим животињама-папкарима на територији општине Бујановац (у даљем тексту: Правилник).

Me këtë Rregullore përcaktohet procedura dhe mënyra e trajtimit të kërkesave të qytetarëve për dëmet e shkaktuara nga kafshimet nga kafshët e braktisura në territorin e komunës së Bujanocit.

Члан - Neni 2.

Оштећено лице, у случају уједа од стране напуштеног паса подноси захтев за накнаду штете Јавном правобраниоцу општине Бујановац. У име малолетног лица захтев подноси родитељ или старалац. Захтев се подноси на прописаном обрасцу (Образац бр. 1).

Образац бр. 1. је саставни део овог Правилника.

Personi I lënduar, në rast të kafshimit nga ana e qenëve të braktisur dorëzon kërkesë për kompensim Avokatit publik të Komunës së Bujanocit. Në emër të personit të mitur kërkesën e dorëzon prindi ose kujdestari. Kërkesën e dorëzon në formën e përshkruar (Formulari nr.1)

Оштећени је дужан да у захтев за накнаду штете упише тачне податке о времену и месту штетног догађаја, као и имена и адресе евентуалних сведока тог догађаја. Оштећени је

одговоран за истинитост података уписаних у захтев.

I dëmtuari duhet që në kërkesën për kompenzimin e dëmit ti plotësojë të dhënat e sakta mbi kohën dhe vendin e ngjarjes ku është shkaktuar dëmi, si dhe emrat dhe adresën e dëshmitarëve eventual të asaj ngjarje. I dëmtuari është përgjegjës për vërtetësinë e të dhënave të cekura në kërkesë.

Уз захтев оштећено лице је у обавези да достави:

Me kërkesën personi i dëmtuar është I obliguar që të sjell:

- очитану личну карту (за малолетно дете и извод из матичне књиге рођених);
- Letër njoftimin e lexuar (për personat e mitur dhe çertifikatën e lindjes nga libri amzë);

- комплетну медицинску документацију на прописаним обрасцима, која се односи на лечење (извештај надлежне здравствене установе примарне здравствене заштите, извештај лекара специјалисте и сл.);
- Dokumentacionin e kompletuar medicinal në formularet e përcaktuar, e cila ka të bëjë me mjekimin (raportin e Institucionit kompetent shëndetësor për kujdesin parësor shëndetësor, raportin e mjekut specialisht dhe nje.);

- фотографију места уједа;
- Fotografinë e vendit të kafshimit;

- копију картице текућег рачуна,
- Korja e kartelës bankare;

- друге доказе који су од значаја за решавање захтева.
- Dëshmi tjera të cilat janë me rëndësi për zgjidhjen e kërkesën.

Комисију коју чине представници Општине и Дома Здравља, одређују лекара специјалисту, који ће се старати за утврђивање причињене штете и лечење оштећених лица.

Komisionin të cilin e përbëjnë përfaqësuesit e Komunës dhe Shtëpisë së Shëndetit, përcaktojnë mjekun specialist, i cili do të përkujdeset për përcaktimin e dëmit të shkaktuar dhe mjekimin e personave të lënduar.

Члан - Neni 3.

За накнаду штете причињене од стране паса луталица на домаћим животињама-папкарима оштећени подноси захтев Јавном правобраниоцу општине Бујановац на прописаном обрасцу (Образац бр. 2).

Për kompenzimin e dëmit të shkaktuar nga ana e qenëve endacak, i dëmtuari dorëzon kërkesë Avokatit publik të komunës së Bujanocit në formularin e përcaktuar (Formulari nr.2).

Образац бр. 2. је саставни део овог Правилника.

Formulari nr. 2 është pjesë përbërse e kësaj Rregullore.

Оштећени је дужан да у захтев за накнаду штете упише тачне податке о времену и месту штетног догађаја, о лицу које је вршило надзор над животињом (пастир-чувар), као и имена и адресе евентуалних сведока тог догађаја. Оштећени је одговоран за истинитост података уписаних у захтев.

I dëmtuari është i obliguar që kërkesën për kompenzimin e dëmit të shkruaj të dhënat e sakta mbi kohën dhe vendin e ngjarjes ku është shkaktuar dëmi, mbi personin i cili ka kryer mbikçyrje ndaj kafshës(bariu-rojtari), si dhe emrat dhe adresat e dëshmitarëve eventual të asaj ngjarje. I dëmtuari është përgjegjës për vërtetësinë e të dhënave të cekura në kërkesë.

Уз захтев оштећено лице је у обавези да достави:

Me kërkesën personi i dëmtuar obligohet të dorzoj:

- очитану личну карту;
- Letërnjoftimin e lexuar;

- извештај надлежне ветеринарске станице, а ако је домаћа животиња угинула од последица уједа обдукциони протокол. Извештај треба да садржи податке о времену и месту догађаја, копију потврде ветеринарске станице о извршеном обележавању и податке о врсти, раси, старости и евентуалном гравидитету животиње,
- Raportin e Stacionit të veterinarisë përgjegjëse, ndërsa nëse kafsha shtëpiake ka ngordhur si pasopjë nga kafshimi protokolin e obduksionit. Raporti duhet të përmbaj të dhënat e kohës dhe vendit të ngjarjes, fotokopjen e vërtetimit të stacionit të veterinarisë rreth shënimit të informacionit mbi llojin, rasën, moshën dhe rreth graviditetit të kafshës,

- записник комуналног инспектора о испуњености услова за држање домаћих животиња у складу са Одлуком о комуналним делатностима,
- Procesverbalin e inspektorit komunal mbi plotësimin e kushteve për mbajtjen e kafshëve shtëpiake në përputhshmëri me Vendimin mbi veprimtaritë komunale,

- копију картице текућег рачуна,
- Fotokopja e kartelës bankare,

- друге доказе који су од значаја за решавање захтева.
- Dëshmitë tjera që janë me rëndësi për zgjidhjen e kërkesës.

Члан - Neni 4.

Захтев за накнаду штете оштећено лице подноси Јавном правобранилаштву општине Бујановац заједно са прописаним доказима у року од 30 дана од дана када се десио догађај којим му је причињена штета.

Kërkesën për kompenzimin e dëmit personi i dëmtuar ia dorëzon Avokatit publik të komunës së Bujanocit bashkë me dëshmitë tjera të përcaktuara në afat prej 30 ditëve nga dita kur ka ndodhur ngjarja me të cilën i është shkaktuar dëmi.

Члан - Neni 5.

Јавни правобранилац општине Бујановац примљене захтеве за накнаду штете доставља Комисији за утврђивање основа и висине накнаде штете настале услед уједа паса луталица (у даљем тексту: Комисија).

Avokati publik i Komunës së Bujanocit kërkesat e pranuara për kompenzimin e dëmit ia dorëzon Komisionit për përcaktimin e shkakut dhe sasisë së kompenzimit të dëmit të shkaktuar nga kafshimi i qenëve (në vazhdim: Komisioni).

Комисију из претходног става образује Општинско веће општине Бујановац посебним решењем.

Komisionin nga alineja e kaluar e emëron Këshilli Komunal i komunës së Bujanocit me vendim të posaçëm.

Члан - Neni 6.

Комисија је дужна да примљене захтеве размотри и достави предлог Јавном правобраниопцу општине Бујановац најкасније до истека календарског месеца у коме је захтев примљен.

Komisioni është i obliguar që kërkesat e pranuara ti shqyrtoj dhe ti dorëzoj propozim Avokatit publik të komunës së Bujanocit më së voni deri në fund të muajit kalendarik në të cilin është pranuar kërkesa.

Члан - Neni 7.

Комисија по разматрању примљеног захтева упућује предлог Јавном правобраниопцу општине Бујановац да захтев:

Komisioni pas shqyrtimin të kërkesave i dorëzon propozim Avokatit publik të komunës së Bujanocit që kërkesën:

- прихвати и са оштећеним лицем закључи вансудско поравнање о накнади штете, као и предлог висине новчаног износа обештећења-накнаде,
- Ta pranoj dhe me personin e dëmtuar të nënshkruaj marëveshje jashtëgjygjësore mbi kompenzimin e demit, si dhe propozimin e sasisë së të hollave për pagesën e kompenzimit,

- одбије или
- ta refuzoj ose

- одбаци.
- Ta hedh posht.

Предлог Комисије из става 1. овог члана мора бити образложен.

Propozimi i Komisionit nga alineja 1. e këtij Neni duhet të arsyetohet.

Члан - Neni 8.

Комисија је дужна да се стара да предлогом о накнади штете буде одређен реални износ обештећења, како на име причињене нематеријалне, тако и на име причињене материјалне штете, водећи рачуна о врсти-тежини повреде, оштећеном добру и трајању последица штетног догађаја. Интензитет и трајање претрпљеног физичког бола и претрпљеног страха оштећеног лица комисија ће утврдити на основу медицинске документације.

Komisioni është i obliguar që të përkujdeset që propozimin për kompenzimin e dëmit të përcaktohet vlera reale e kompenzimit, si dhe në emër të dëmit të shkaktuar jomaterial dhe material, të ketë kujdes edhe për llojin e lëndimit, për dëmtimin e të mirave si dhe gjatësinë e pasojave nga ngjarja e dëmshe. Intenziteti dhe gjatësia e vuajtjes së dhimbjes dhe frikës fizike të personit të dëmtuar Komisioni do të vërtetoj duke u bazuar në dokumentacionin medicinal.

Члан - Neni 9.

Комисија је дужна да се стара да предлогом о накнади штете причињене на домаћим животиња буде одређен реалан износ обештећења, те да се предложеном висином новчаних средстава може успоставити материјално стање оштећеног пре наступања штетног догађаја, т.ј. да се исплаћеном накнадом може по тржишним ценама набавити домаћа животиња приближних карактеристика као домаћа животиња оштећеног угинула услед повреда нанетих од напуштеног пса.

Komisioni është i obliguar që të përkujdeset me propozim mbi kompenzimin e dëmit të shkaktuar ndaj kafshëve shtëpiake të jetë përcaktuar shuma reale e kompenzimit, dhe që me sasinë e propozuar të

mjeteve finansiare ta përmirësoj gjendjen materiale të personit të dëmtuar para se të ndodhë ngjarja e dëmshme, që dmth se me pagesën e vlerës mund që me çmimet e tregut të siguroj një kafshë tjetër shtëpiake me karakteristika të përafërta si ajo kafshë të cilën e kishte para se të ngordhte nga shkaktimi i dëmit nga qeni i braktisur.

Члан - Neni 10.

Комисија за случај одбијања или одбацивања захтева, о томе обавештава оштећено лице писменим путем.

Komisioni për rastin e refuzimit ose të hedhjes poshtë të kërkesës, mbi të do të lajmëroj personin e dëmtuar me shkrim.

Члан - Neni 11.

Јавни правобранилац је дужан да у року од 8 (осам) дана од дана пријема предлога Комисије закључи вансудско поравнање са оштећеним лицем.

Avokati publik është i obliguar që në afat prej 8(tetë) ditëve nga data e pranimit të propozimit të Komisionit të nënshkruaj marëveshje jashtë gjyqësore me personin e dëmtuar.

Примерак закљученог вансудског поравнања се доставља одмах Одељењу за финансије, ради плаћања.

Një kopje e kësaj marëveshje i dorëzohet menjëherë Drejtoratit për finansa, për të kryer pagesën.

Члан - Neni 12.

Ступањем на снагу овог Правилника престаје да важи Правилник о поступку и начину решавања захтева грађана за накнаду штете настале услед уједа напуштених животиња на територији општине Бујановац број: 06-44/2014 од дана 13.12.2013.године.

Me hyrjen në fuqi të kësaj Rregullore pushon së zbatuari Rregullorja mbi procedurën dhe mënyrën e trajtimit të kërkesave të qytetarëve për dëmet e shkaktuara nga kafshimet nga kafshët e braktisura në territorin e komunës së Bujanocit nr. 06-44/2014 nga data 13.12.2013.

Комисија за накнаду штете образована од стране Општинског Већа у складу са Правилником који престаје да важи, наставља са радом у складу да овим Правилноком.

Komisioni për përcaktimin e shkakut dhe sasisë së kompenzimit të dëmit të shkaktuar nga kafshimi i qenëve emëruar nga Këshilli Komunal në përpuethshmëri me Rregulloren e cila ndalon së zbatuari, vazhdon punën në përpuethshmëri me këtë Rregullore.

Члан - Neni 13.

Овај Правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику општине Бујановац“.

Kjo rregullore hynë në fuqi në ditën e tetë nga dita e shpalljes në “ Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit”.

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KËSHILLI KOMUNAL I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број : 02-87/17-03
Numër:

ПРЕДСЕДНИК - KRYETAR,
Shaip Kamberi, с.р. - d. v.

195

Na основу члана 46. Закона о локалној самоуправи („Сл. гласник РС“, бр. 129/2007 и 83/2014 – др. закон), и члана 53. Статута општине Бујановац („Сл.гласник Пчињског округа“ бр.24/08), и члана 39. Одлука о општинском већу („Сл.гласник Пчињског округа“ бр.30/08), Општинско веће дана **10.11.2017.године** донело следећу

Në bazë ë nenit 46. të ligjit për vetadministrimin lokal (“Gazet zyrtare e RS”, nr. 129/07 dhe 83/2014 – ligji tjetër), të nenit 53 të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e rrethit të Pçinjës” nr. 24/08) dhe të nenit 39. Të vendimit mbi Këshillin komunal (“Gazeta zyrtare e rrethit të Pçinjës” nr. 30/08), Këshilli komunal **më datën 10.11.2017** nxjerrë këtë

Одлуку – Vendim
о успостављању саветодавно-стручног тела за добро управљање у општини Бујановац
për themelimin e trupit –këshillëdhënës-profesional për menaxhim ë mire në Komunëne Bujanoit

Члан - Neni 1.

Овом одлуком ближе се уређује успостављање саветодавно-стручног тела за добро управљање у општини Бујановац (у даљем тексту: Општина), његове надлежности, начин функционисања, као и именовање чланова тела.

Me këtë vendim më hollësisht rregullohet themelimi i trupit këshillëdhënës-profesional për menaxhim të mire në Komunën e Bujanocit (në vazhdim të tekstit: Komuna), kompetencat e tij, mënyra e funksionimit si dhe emërimi i anëtarvëe të trupit.

Саветодавно-стручно тело за добро управљање оснива се као стално радно тело.

Trupi këshillëdhënës-profesional për menaxhim të mirë themelohet si trup i përhershëm punues.

Члан - Neni 2.

Саветодавно-стручно тело за добро управљање се успоставља ради обављање следећих задатака:

Trupi këshillëdhënës-profesional për menaxhim të mirë themelohet me qëllim të ushtrimit të këtyre detyrave:

1. Успостављање и одржавање комуникације и партнерских односа са међународним и домаћим донаторима и представницима развојних програма чије су активности усмерене на ниво локалне самоуправе, а нарочито са онима који су усмерени на побошљање нивоа доброг управљања;
   Themelimi dhe mbajtja e komunikimit dhe partneritetit me donatorët ndërkombëtardhe vendor dhe me përfaqësuesit e programeve zhvillimore aktivitetet e të cilave janët ë orientuara në nivelin e vetadministrimit lokal, e veçmas me ata që janë ë orientuar në përmirësimin e menaxhimit të mirë;

2. Пружање саветодавно-стручне подршке запосленима у општинској управи у области доброг управљања при изради пројектних предлога према домаћим и страним донаторима;
   Ofrimi i mbështetjes këshillëdhënëse-profesionale të punësuarëve në Administratën komunale në sferën e menaxhimit të mirë me rastin e hartimit të projekt propozimeve drejtuar donatorëve të vendit dhe atyre ndërkombëtar;

3. Пружање саветодавно-стручне подршке запосленима у општинској управи у области доброг управљања при изради пројектних предлога које финансира и реализује Општина;
   Ofrimi i mbështetjes këshillëdhënëse-profesionale të punësuarëve në Administratën komunale në sferën e menaxhimit të mirë me rastin e hartimit të projekt propozimeve të cilat i financon dhe i realizon Komuna;

4. Пружање саветодавно-стручне подршке другим запосленима у општинској управи при активностима у Општини као што су креирање локалних јавних политика и других активности као што су примена, праћење и вредновање локалних политика, а на захтев општинског већа, са циљем унапређивања истих са аспекта доброг управљања;
   Ofrimi i mbështetjes këshillëdhënëse-profesionale të punësuarëve të tjerë në Administratën komunaleme rastin e aktiviteteve në Komunë siç janë: hartimi i politikave lokale publike dhe i aktiviteteve të tjera siç janë aplikimi, përcjellja dhe vlerësimi i politikave lokale, ndërkaq me kërkesë të Këshillit komunal, qëllim t avancimit të të njëjtave nga aspekti i menaxhimit të mirë;

5. Учествовање на обукама које се односе на изградњу капацитета у Општини за добро управљање;
   Pjesëmarrja në trajnime të cilat pëkojnë me ngritjen e kapaciteteve në Komunë për menaxhim të mirë;

6. Старање о и обезбеђивање хоризонталног преношења знања стеченог на обукама ка другим запосленим у Општини, по потреби, односно на захтев општинског већа;
   Kujdesin dhe sigurimin e përcjelljes horizontale të njohurive të fituara në trajnime drejtë të punësuarëve të tjerë në Komunë, sipas nevojës, përkatësisht me kërkesë të Këshillit komunal;

7. Континуирано усавршавање кроз похађање обука, прегледање стручне литературе и кроз друге начине, у области побољшања нивоа доброг управљања на нивоу локалне самоуправе;
   Përsosjen e vazhdueshme pëmes vijimit të trajnimeve, të pasqyrimit të literaturës profesionale dhe përmes mënyrave tët jera, në sferëne pëmirësimit të nivelit të menaxhimit të mirë në nivel të vetadministratës lokale;

8. Учествовање у свим активностима Општине који се тичу повећања нивоа појединачног или свих принципа доброг управљања, као што су одговорност, транспарентност, партиципативност, ефикасност и недискриминација;
   Pjes;marrje në të gjitha aktivitetet e Komunës të cilat përkojnë me rritjen e nivelit të parimeve individuale apo të prëgjithshme të menaxhimit të mirë, si dhe përgjegjësinë, transparencën, pjesëmarrjen, efikasitetin dhe mosdiskriminimin;

9. Праћење, разматрање и предлагање већу Општине међуресорних мера за унапређење нивоа доброг управљања;

Përcjelljes, shqyrtimit dhe propozimit në Këshillin komunal, të masave brendaresoriale për avansimin e nivelit të menaxhimit të mirë;

10. Предлагање стратегија, планова, посебних мера, програма за повећавање учешћа грађана и њихових удружења у јавном и политичком животу локалне заједнице, као и оспособљавање за учешће у јавном и политичком животу;
Propozimin e strategjive, planeve, masavve të veçanta, të programeve për rritjen e pjesëmarrjes së qytetarëve dhe shoqatave të tyre në jetën politike dhe publike tnë komunitetin lokal si dhe aftësimin për pjesëmarrje në jetën politike dhe publike;

11. Предлагање и праћење резултата истраживања на локалном нивоу од значаја за успостављање и унапређење концепта доброг управљања;
Propozimi dhe përcjellja e rezultateve të hulumtimit në nivel lokal me rëndësi për vendosjen dhe avancimin e konceptit të menaxhimit të mirë;

12. Предлагање општинском већу плана за унапређење доброг управљања на годишњем нивоу;
T’i propozoj Këshillit komunal planin për avansimin e menaxhimit të mirë në nivel vjetor;

13. Подноси општинском већу годишњи извештај о остварењу резултата дефинисаних планом; Друге активности везане за примену принципа доброг управљања на локалном нивоу, а на захтев општинског већа.
T’ia paraqes Këshillit komunal raportin vjetor mbi realizimin e rezultateve të definuar n me plan; aktivitetet e tjera lidhur me aplikimin e parimeve të menaxhimit të mirë në nvel lokal, ndërksa e gjithë kjo me propozim të Këshillit komunal.

Члан - Neni 3.

Саветодавно-стручно тело у свом саставу има 5 чланова и једног заменика, од којих је један председник.

Trupi këshillëdhënës-profesional i ka 5 anëtarë dhe një zëvendës, prej të cilëve njëri është kryetar.

Одређују се чланови саветодавно-стручног тела у следећем саставу:

Caktohen anëtarët e trupit këshillëdhënës – profesional me këtë përbërje:

1. ***Фадил Алити, координатор радне групе/Koordinator I grupës punuese***
2. ***Кастриот Јакупи, заменик координатора радне групе/ zv. Koordinator I grupës punuese***
3. ***Рахим Салихи , члан/ anëtar***
4. ***Фазила Аземовић , члан/ anëtar***
5. ***Витомир Томић, члан /anëtar***
6. ***Ружица Анђелковић, члан/ anëtar***

Сви чланови саветодавно-стручног тела могу бити именовани из редова запослених у Општини који имају искуства у припреми пројектних предлога и/или изграђене капацитете у области доброг управљања.

Të gjithë anëtarët e trupit këshilldhënës-profesional mund të emërohen nga radhët e të punësuarëve në Administratën komunale të cilët kanë përvojë në përgatitjen e projekteve dhe/ose kapacitetet e ndërtuara në sferën e menaxhimit të mirë.

Члан - Neni 4.

Процесно правна и материјално правна питања од значаја за рад Саветодавно-стручног тела биће дефинисана Правилником о раду, који ће бити усвојен на првој конститутивног седници Савета.

Çështjet procesuale juridike dhe materiale me rëndësi për punëne trupit këshilldhënës – profesional di të definohen me Rregulloren e punës, që do të aprovohet në seancën e parë konstituive të Këshillit.

Члан - Neni 5.

Административно-техничку подршку раду саветодавно-стручног тела за добро управљање пружа Кабинет председника Општине.

Mbështetjen administrative – teknike për punën e trupit këshilldhënës – profesionale për menaxhim të mirë e ofron Kabineti i kryetarit të Komunës.

Члан - Neni 6.

Свим члановима саветодавно-стручног тела одређује се надокнада за рад, у износу од 1.000,00 динара по седници.

Të gjithë anëtarëve të trupit këshilldhënës-profesionale iu takon kompensimi për punë në këshill në vlerë prej 1.000,00 dinarëve për seancë.

Члан - Neni 7.

Ова одлука ступа на снагу 8. Дана од дана објављивања у Сл.гласнику Општине Бујановац.

Ky vendim hynë në fuqi në ditën e 8 tnga dita e publikimit në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit.

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

KËSHILLI KOMUNAL I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Бр - Nr: 02-85/17-03

ПРЕДСЕДНИК - KRYETAR,
Shaip Kamberi, с.р. - d. v.

196

На основу члана 46. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник РС" бр. 129/07 и 83/2014 – и други закони), члана 53. Статута Општине Бујановац ("Службени гласник Пчињског округа" бр. 24/08) и члана 39. Одлуке о Општинском већу Општине Бујановац ("Службени гласник Пчињског округа" бр. 30/08), Општинско веће Општине Бујановац на седници одржаној **10.11.2017.** године донело је:

Në bazë të nenit 46. të Ligjit për vetadministrimin lokal ("Gazeta zyrtare e RS", nr. 129/07 dhe 83/2004 – dhe ligjet e tjera), të nenit 53. të Statutit të Komunës së Bujanocit ("Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës", nr. 24/08) dhe të nenit 39. të Vendimit mbi Këshillin komunal, ("Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës", nr. 30/08), Këshilli komunal i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më më **10.11.2017.**miratoi

Р Е Ш Е Њ Е - AKTVENDIM
О ИМЕНОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА УСЛУГЕ СОЦИЈАЛНЕ ЗАШТИТЕ У ОПШТИНИ БУЈАНОВАЦ ЗА 2017 ГОДИНУ
PËR EMËRIMIN E KOMISIONIT PËR SHËRBIME TË MBROJTJES SOCIALE NË KOMUNËN E BUJANOCIT PËR VITIN 2017

I

Предлаже се Комисија за услуге социјалне заштите у општини Бујановац за 2017 годину, у овом саставу:

Propozohet formimi i Komisionit për shërbime të mbrojtjes sociale në Komunën e Bujanocit për vitin 2017, me këtë përbërje:

1. Агим Хасани – начелник Одељења за друштвене делатности – за председника Комисије;
2. Agim Hasani – kryeshef I Drejtoratit për veprimtari shoqërore – për kryetar;

3. Габријела Томић, радник ОУ – за члана;
4. Gabrijella Tomiq, punëtore në AK – për anëtare;

5. Фисник Бељуљи, радник ОУ – за члана.
6. Fisnik Beluli, punëtor i AK – për anëtar.

II

Решење ступа на снагу дана доношења а објављиће се у "Службеном гласнику Општине Бујановац".

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën eaprovimit ndëra publikohet në Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit".

III

Решење доставити: председнику, члановима Комисије и архиви.

Aktvendimi t'i dërgohet: kryetarit, anëtarëve të Komisionit dhe arkivit.

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KËSHILLI KOMUNAL I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број :02-88/17-03

ПРЕДСЕДНИК –KRYETAR
Shaip Kamberi, с.р. - d. v.

197

На основу члана 14. став 17. Статута општине Бујановац ("Сл. Гласник Пчињског округа" бр. 24/08), Општинско веће општине Бујановац, на седници одржаној дана 10.11.2017. године, донело је

Në bazë të nenit 14. Parag 17 të Statutit të komunës së Bujanocit ("Gazeta zyrtare e qarkut të Pçinjës", nr. 24/08), Këshilli komunal i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më 10.11.2017 nxjerrë

ПРАВИЛНИК – RREGULLOREN
О НАЧИНУ ФИНАНСИРАЊА, КРИТЕРИЈУМИМА И ПОСТУПКУ ДОДЕЛЕ СРЕДСТАВА ЗА РЕАЛИЗАЦИЈУ УСЛУГА СОЦИЈАЛНЕ ЗАШТИТЕ У ОПШТИНИ БУЈАНОВАЦ
PËR MËNYRËN E FINANCIMIT, KRITERET NË PROCEDURËN E NDARJES SË MJETEVE PËR REALIZIMIN E SHËRBIMEVE TË MBROJTJES SOCIALE NË KOMUNËN E BUJANOCIT

I- ОПШТЕ ОДРЕДБЕ
I- DISPOZITAT E PËRGJITHSHME

Члан - Neni 1.

Овим Правилником регулише се финансирање и дотација пројеката и програма услуга социјалне заштите на територији општине Бујановац, у даљем тексту (Правилник).

Me këtë Rregullore rregullohet financimi dhe grantet për projektet dhe programet e shërbimit të mbrojtjes sociale në territorin e Komunës së Bujanocit, në vazhdim të tekstit (Rregullorja).

Члан - Neni 2.

Средства за финансирање потреба у области услуга социјалне заштите се планирају у буџету општине Бујановац за сваку календарску годину.

Mjetet për financimine nevojave në fushën e shërbimeve të mbrojtjes sociale planifikohen në buxhetine Komunës së Bujanocit për secilin vit kalendarik.

Члан - Neni 3.

По одредбама овог Правилника финансираће се пројекти и програми којима се успостављају нове или унапређују постојеће услуге социјалне заштите на територији општине Бујановац.

Sipas dispozitave të kësaj Rregullore do të financohen projektet dhe programet me të cilave vendosen shërbime të reja ose avansohen shërbimet ekzistuese të mbrojtjes sociale në territorin e Komunës së Bujanocit.

Члан - Neni 4.

Право на расподелу средстава за задовољавање потреба и интереса грађана из члана 3. Правилника имају установе које се баве социјалном заштитом, здравственом заштитом као и удружења грађана која се баве социјалним и едукативним услугама.

Të drejtën në shpërndarjen e mejteve për përmbushjen e nevojave dhe interesave të qytetarëve nga neni 3 i Rregullores e kanë entet që merren me mbrojtjen sociale, mbrojtjen shëndetësore si dhe shoqatat e qytetarëve të cilat merren me shërbimet sociale dhe edukative.

Основни услови за доделу средстава из члана 1. овог правилника су:

Kushtet themelore për ndarjen e mjeteve nga neni 1. I kësaj Rregullore janë:

- да је седиште подносиоца пројекта односно програма на територији Републике Србије;
  që selia e aplikuesit të projektit, përkatësisht programit të jetë në territorin e Republikës së Serbisë;

- да је подносилац пројекта односно програма регистрован у Агенцији за привредне регистре Републике Србије;
  që aplikuesi i projektit , përkatësisht programit të jetë i regjisruar në Agjensionin për regjistra ekonomik të Republikës së Serbisë;

- да је подносилац лиценциран за пружање услуге за коју конкурише или да је у поступку лиценцирања;
  që aplikuesi të jetë i çertifikuar për ofrimin e shërbimit për të cilin konkuron ose të jetë në procedurë të çertifikimit;

- да се пројекат односно програм реализује на територији општине Бујановац.
  Që projekti, përkatësisht programi të realizohet në territorin e Komunës së Bujanocit.

Члан - Neni 5.

Расподела средстава из члана 4. овог правилника врши се на основу јавног конкурса.

Shpërndarja e mjeteve nga neni 4 i kësaj Rregullore të bëhet në bazë të konkursit publik.

Јавни конкурс расписује Комисија за услуге социјалне заштите.

Konkursin e publik e shpallë Komisioni për shërbime të mbrojtjes sociale.

Акт о расписивању јавног конкурса садржи:

Akti për shpalljen e konkursit publik përmbanë:

- предмет јавног конкурса,
  lëndën e konkursit publik;

- потребну документацију која се подноси уз пријаву,
  dokumentacionin e nevojshëm që paraqitet krahas aplikacionit;

- критеријуме за одабир пројекта односно програма,
  Kriteret për përzgjedhjen e projekteve, përkatësisht programeve;

- датум почетка и завршетка јавног конкурса,
  data e fillimit dhe data e mbylljes së konkursit;

- адресу на коју се доставља пријава.
  adresa në të cilën aplikacioni dërgohet.

Члан - Neni 6.

Конкурс се објављује на огласној табли и званичној интернет презентацији општине.

Konkursi publikohet në tabelën për shpallje dhe në faqen zyrtare të Komunës në internet.

Рок за подношење пријава на конкурс из става 1. овог члана не може бити краћи од 14 календарских дана од дана објављивања.

Afati për paraqitjen e aplikacioneve në konkursin nga parag 1 i këtij neni nuk mundë të jetë

më i shkurtër se 14 ditë kalendarike nga dita e publikimit.

Члан - Neni 7.

Пријава на конкурс подноси се Комисији за услуге социјалне заштите, коју образује Општинско веће. Уз пријаву подносилац програма подноси програм на прописаном обрасцу чију садржину утврђује Комисија.

Aplikacioni i adresohet Komisionit për shërbime të mbrojtjes sociale, të ciline formon Këshilli komunal. Krahas aplikacionit, parashtruesi i programit e paraqet edhe programin në ekstraktin e pararparë përmbajtjen e të cilit e përcakton Komisioni.

Комисија има председника и два члана.

Komisioni në përbërjen e tij e ka kryetarin dhe dy anëtarë.

Члан - Neni 8.

Расподела средстава се врши на основу следећих критеријума:

Shpërndarje e mjeteve bëhet në bazë të këtyre kritereve:

- Да ли подносилац пријаве и партнери имају довољно капацитета и искуства у реализацији предложених пројеката односно програма?
  Nëse aplikuesi dhe partnerët kanë kapacitete dhe përvojë të mjaftueshme në realizimin e projekteve, gjegjësisht programeve të propozuara?

- Да ли су активности које су планиране у пројекту односно програму одговарајуће, усклађене са циљевима и очекиваним резултатима?
  Nëse aktivitetet e planifikuara në projekt, përkatësisht në program i përgjigjen dhe janë të harmonizuara me qëllimet dhe rezultatet e pritura?

- Да ли су планирани резултати реални?
  Nëse rezultatet e planifikuara janë reale?

- Да ли је план реализације пројекта односно програма добро разрађен и изводљив?
  Nëse plani i realizimit të projektit, përkatësisht programit është i detajuar dhe i ekzekutueshëm?

- Да ли су предложени трошкови неопходни за имплементацију пројекта односно програма?
  Nëse shpenzimet e propozuara janë të domosdoshme për implementimin e projektit/programit?

Члан - Neni 9.

Одлуку о додели средстава доноси Комисија за услуге социјалне заштите.

Vendimin mbi ndarjen e mjeteve e bie Komisioni për shërbime të mbrojtjes sociale.

Додељена средства се преносе подносиоцу програма чији је програм одобрен.

Mjetet e ndara i barten aplikuesit, programi i të cilit është aprovuar nga Komisioni.

Члан - Neni 10.

На основу одлуке, Председник општине закључује Уговор о финансирању пројеката и програма из области социјалне заштите средствима из буџета општине Бујановац.

Në bazë të vendimit, kryetari i Komunës e lidhë kontratën për financimin e projekteve dhe programeve nga sfera e mbrojtjes sociale nga mjetet e buxhetit të Komunës së Bujanocit.

Члан - Neni 11.

Уговор о финансирању пројекта и програма из буџета општине Бујановац садржи:

Kontrata për financimin e projektit dhe programit nga buxheti i Komunës së Bujanocit përmbanë:

- податке о уговорним странама (име, адреса, ПИБ, лице овлашћено за заступање),
  të dhënat për palët kontraktuese (emri, adresa, NIT, personi i autorizuar për përfaqësim),

- назив и садржину пројекта,
  emërtimin dhe përmbajtjen e projektit,

- укупну вредност пројекта,
  shumën e përgjithshme të projektit,

- износ средстава која се додељују из буџета општине Бујановац за реализацију пројекта,
  shuma e mjeteve të cilat ndahen nga buxheti i Komunës së Bujanocit për realizimin e proejktit,

- права и обавезе уговорних страна,
  të drejtat dhe obligimet e palëve kontraktuese,

- услове за раскид уговора,
  kushtet e prishjes së kontratës,

- начин решавања спорова.
  Mënyra e zgjidhjes së kontesteve.

Текст Уговора је саставни део овог Правилника.

Teksti i Kontratës është pjesë përbërëse e kësaj Rregullore.

Члан - Neni 12.

Подносиоци програма су дужни да средства користе искључиво за намене за које су додељена.

Aplikuesit e programit janë të obliguar që mjetet t’i shfrytëzojnë ekskluzivisht për destnimin për të cilin janë ndarë.

Ненаменско трошење средстава има за последицу неодобравање средстава у наредној години.

Shpenzimi i mjeteve jashtë dedikimit e ka për pasojë moslejimin e mjeteve për vitin e ardhshëm.

Члан - Neni 13.

Одлука о додели средстава из буџета општине Бујановац се објављује на огласној табли и званичној интернет презентацији општине.

Vendimi për ndarjen e mjeteve nga buxheti i Komunës së Bujanocit publikohet në tableën e shpalljeve dhe në faqen zyrtare të Komunës së Bujanocit në internet.

Члан - Neni 14.

Учесници конкурса имају право да поднесу приговор на Одлуку о додели средстава Општинском већу општине Бујановац у року од 8 дана од дана достављања акта из претходног члана.

Pjesëmarrësit në konkurs kanë të drejtë kundërshimi ndaj vendimit për ndarjen e mjeteve duke iu adresuar Këshillit komunal të Komunës së Bujanocit, në afat prej 8 ditësh nga dërgimi i aktit nga neni i mëparshëm.

Члан - Neni 15.

Извештај о реализовању пројекта и програма за који су додељена средства, подносилац је дужан да на прописаном обрасцу достави Комисији за услуге социјалне заштите у року од 15 дана по истеку рока за реализовање програма.

Raporti për realizimine projektit dhe programit për të cilin janë ndarë mjetet, aplikuesi është i obliguar që në ekstraktin e paraparë t’ia dërgoj Komisionit për shërbimet e mbrojtjes sociale në afat prej 15 ditësh nga dita e skadimit të afatit për realizimine projektit.

Извештај о реализовању пројеката и програма разматра Комисија за услуге социјалне заштите и доставља предлог Општинском већу у вези испуњености услова из члана 8. овог правилника.

Raportin për realizimin e projektit dhe programit e shqyrton Komisioni për shërbimet e mbrojtjes sociale dhe propozimin ia dërgon Këshillit komunal lidhur me përmbushjen e kushteve nga neni 8 i kësaj Rregullore.

Члан - Neni 16.

Овај Правилник ступа на снагу даном објављивања у „Службеном гласнику општине Бујановац“.

Kjo Rregullore hynë në fuqi në ditën e publikimit në “Gazetaën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

Предлагач: Одељење за и друштвене делатности

Propozues: Drejtorati për veprimtari shoqërore.

Број – Numër: 400-641/17-03

ПРЕДСЕДНИК - KRYETAR
Shaip Kamberi, c.p. - d. v.

198

На основу члана 46. Закона о локалној самоуправи (“Службени гласник РС” број 129/07 и 83/2014 – и други закони), члана 53.Статута општине Бујановац (“Службени Гласник Пчињског Округа” број 24/08) и члана 39. Одлуке о Општинском већу (“Службени Гласник Пчињског Округа” број 30/08), Општинско веће општине Бујановац на седници одржаној **20.11.2017.** године, донело је :

Në bazë të nenit 46. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 129/07 dhe 83/2014 – dhe ligjet e tjera), të nenit 53.të Statutit të komunës së Bujanocit (“Fletorja Zyrtare e Rrethit të Pcinjës” nr.24/08) dhe nenit 39.të Vendimit të Këshillit Komunal (“Fletorja Zyrtare e Rrethit të Pcinjës” nr.30/08), Këshilli Komunal i komunës së Bujanocit në mbledhjen e mbajtur më **20.11.2017.**, aprovoi

Р Е Ш Е Њ Е
О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ОДРЕЂИВАЊЕ ЛЕКАРА СПЕЦИАЈЛИСТУ О РЕШАВАЊУ ЗАХТЕВА ГРАЂАНА ЗА НАКНАДУ ШТЕТЕ НАСТАЛЕ УСЛЕД УЈЕДА НАПУШТЕНИХ ЖИВОТИЊА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ.
A K T V E N D I M
MBI FORMIMIN E KOMISIONIT PËR PËRCAKTIMIN E MJEKUT SPECIALIST PËR ZGJIDHJEN E KËRKESAVE TË QYTETARËVE PËR KOMPENZIMIN E DËMIT TË SHKAKTUAR NGA KAFSHIMII KAFSHËVE TË BRAKTISURA NË TERITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT

I

Образује се Комисија за одређивање лекара специјалисту о решавању захтева грађана

за накнаду штете настале уједом од стране напуштених паса као и штете причињене од стране паса луталица на домаћим животињама-папкарима на територији општине Бујановац , у овом саставу :

Formohet Komisioni për përcaktimin e mjekut specialist për trajtimin e kërkesave të qytetarëve për dëmet e shkaktuara nga kafshimet nga kafshët e braktisura në territorin e komunës së Bujanocit, me këtë përbërje:

1. Фадил Алити /Fadil Aliti- за председника / për kryetar
2. Лела Јовановић /llela Jovanovoq- за члана / për anëtar
3. Вели Идризи/Veli Idrizi - за члана / për anëtar

II

Решење ступа на снагу 8 (осмог) дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Општине Бујановац“.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e 8 (tetë) nga dita e publikimit në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

VI

Решење доставити: архиви, председнику и члановима Комисије

Aktvendimi t’i dërgohet: arkivit, kryetarit dhe anëtarëve të Komisionit

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KESHILLI KOMUNAL I KOMUNES SE BUJANOCIT

Број – Nr: 02-90/17-03

ПРЕДСЕДНИК – KRYETARI
Shaip Kamberi, c.p. - d. v.

199

На основу члана 46. Закона о локалној самоуправи (‘‘Службени гласник РС‘‘ број 129/07 и 83/2014 – и други закони), члана 53.Статута општине Бујановац (‘‘Службени Гласник Пчињског Округа‘‘ број 24/08) и члана 39. Одлуке о Општинском већу (‘‘Службени Гласник Пчињског Округа‘‘ број 30/08), Општинско веће општине Бујановац на седници одржаној **20.11.2017.** године, донело је :

Në bazë të nenit 46. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 129/07 dhe 83/2014 – dhe ligjet e tjera), të nenit 53.të Statutit të komunës së Bujanocit (“Fletorja Zyrtare e Rrethit të Pcinjës” nr.24/08) dhe nenit 39.të Vendimit të Këshillit Komunal (“Fletorja Zyrtare e Rrethit të Pcinjës” nr.30/08), Këshilli Komunal i komunës së Bujanocit në mbledhjen e mbajtur më **20.11.2017.**, aprovoi:

Р Е Ш Е Њ Е
О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ПРОЦЕНУ НАЧИНА ИЗНОШЕЊА И ФАКТУРИСАЊА КОМУНАЛНОГ ОТПАДА ИЗ БУЈАНОВАЧКЕ БАЊЕ У
A K T V E N D I M
MBI FORMIMIN E KOMISIONIT PËR VLERËSIMIN E MËNYRËS SË BARTJES DHE FAKTURIMIT TË MBETURINAVE KOMUNALE NGA BANJA E BUJANOCIT

I

Образује се Комисија за процену начина изношења и фактурисања комуналнго отпада из Бујановачке Бање, у овом саставу :

Formohet Komisioni për vlerësimin e mënyrës së heqjes dhe fakturimit të mbeturinave komunale nga Banja e Bujanocit, me këtë përbërje:

1. Амир Џафери /Amir Xhaferi - за председника / për kryetar
2. Илир Таипи / Ilir Taipi - за члана / për anëtar
3. Божидар Милановић / Bozhidar Millanoviq - за члана / për anëtar

II

Решење ступа на снагу 8 (осмог) дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Општине Бујановац“.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e 8 (tetë) nga dita e publikimit në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

VI

Решење доставити: архиви, председнику и члановима Комисије

Aktvendimi t’i dërgohet: arkivit, kryetarit dhe anëtarëve të Komisionit

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KESHILLI KOMUNAL I KOMUNES SE BUJANOCIT

Број – Nr: 02-91/17-03

ПРЕДСЕДНИК – KRYETARI
Shaip Kamberi, c.p. - d. v.

200

На основу члана 6.ст.5до7.и члана 7а Закона о порезима на имовину (“службени гласник РС”.бр.26/01, 45/02,80/02,135/04, 61/07.5/09, 101/10, 24/11, 78/11, 57/12-УС и 47/2013) члана 36.Закона о изменама и допунама законама о порезима на имовину (“службени гласник РС”,број.47/13) и члана 86 ,Статута општине Бујановац, општинско веће општине

Бујановац на седницој одражаној **20.11.2017** године, доноси:

Në bazë të nenit 6. alinea 5-7 dhe nenit 7a të Ligjit mbi tatimet në pasuri (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 26/01, 45/02, 80/02, 135/04, 61/07, 5/09, 101/10, 24/11, 78/11, 57/12-УС dhe 47/2013), të nenit 36. të Ligjit mbi ndryshimet dhe plotësimet e ligjit mbi tatimet në pasuri (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 47/13) dhe të nenit 86 të Statutit të Komunës së Bujanocit, Këshilli komunal i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **20.11.2017** nxjerr:

ОДЛУКУ – VENDIM

О УТВРЂИВАЊУ ПРОСЕЧНИХ ЦЕНА КВАДРАТНОГ МЕТРА ОДГОВАРАЈУЋИХ НЕПОКРЕТНОСТИ ЗА УТВРЂИВАЊЕ ПОРЕЗА НА ИМОВИНУ ЗА 2018.ГОДИНУ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

MBI PËRCAKTIMIN E ÇMIMEVE MESATARE TË METRIT KATROR TË PALUJTSHMËRIVE TË CAKTUARA PËR PËRCAKTIMIN E TATIMIT NË PASURI PËR VITIN 2018 NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT

Члана - Neni 1.

Овим актом/одлуком утврђују се просечне цене квадратног метра одговарајућих непокретности за утврђивање пореза на имовину за 2018.годину на територији општине Бујановац.

Me këtë Vendim përcaktohen çmimet mesatare të metrit katror të palujtshmërive të caktuara për përcaktimin e tatimit në pasuri për vitin 2018 në territorin e Komunës së Bujanocit.

Члана - Neni 2.

На територији општине Бујановац одређено је три (3)зона за утврђивање пореза на имовину, у зависности од комуналне опремљености и опремљености јавним објектима, саобраћајној повезаности са централним деловима општина Бујановац, односно са радним зонама и другим садржајима у насељу, и то: зона А, зона Б и зона Ц,

Në territorin e Komunës së Bujanocit janë caktuar tri (3) zona për përcaktimin e tatimit në pasuri varësisht nga paisja e tyre me infrastrukturë komunale, me objekte publike me lidhjet e ndërsjellta me pjesët qendrore të Komunës së Bujanocit, gjegjësisht me zonat punuese në përmbajtjet e tjera në lagje, edhe atë: zona A, zona B dhe zona C

Просечне цене квадратног метра непокретности за утврђивање пореза на имовину за 2018.годину на територији општине Бујановац износе:

Çmimet mesatare të metrit katror të palujtshmërive për përcaktimin e tatimit në pasuri për vitin 2018 në teritorin e Komunës së Bujanocit janë:

Групе непокретности – grupet e patundshëris	Назив зоне – emërtimi i zonave		
	Зона А Zona A	зона Б zona B	зона Ц zona C
1. Грађевинског земљишта - tokës ndërtimore	2,280,00	1.200.00	780.00
2. Пољопривредног земљишта (само правна лица)– - tokës bujqësor (vetëm për persona juridik)	120.00	100.00	80.00
3. Шумског земљишта – tokës pyjore	------------	80,00	60.00
4. станова - banesave	60.000.00	50,000,00	
5. кућа за становање – shtëpive për banim	44,400.00	24.000.00	19,200.00
6. пословни зграда у других(назимних и подземних) Грађевинских објеката који служе за обављање делатности - Të objekteve afariste dhe të objekteve të tjera (mbitokë dhe nëntokë) të cilët shërbejnë për ushtrimin e veprimtarisë	90.000.00	50.000.00	30.000.00
7. гаража и гаражних места - garazheve dhe vendeve për parkim	9.000.00	6,000.00	5.000.00

Члана - Neni 3.

Овај акт/одлуку објавити у службенигласник општине Бујановац и на интернет страни званичне презентације општине Бујановац. www.bujanovac.rs

Ky Vendim të publikohet në Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit dhe në faqen e internetit www.bujanovac.rs .

Члана - Neni 4.

Овај одлука ступа на снагу осмог дана од дана објаљивања у службени гласник општине Бујановац ,а примењује се од 01.јануара 2018 године

Ky vendim hynë në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit, ndërsa fillon të zbatohet nga 01. janar.2018.

Број- Numër: **02- 89/17-03**

ПРЕДСЕДНИК – KRYETARI
Shaip Kamberi, с.р. - d. v.

201

На основу члана 13. Став 1 и 5 Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју („Службени гласник Републике Србије”, број 10/2013, 142/14, 103/15 и101/2016), члана 53 Статута општине Бујановац („Сл. гласник Пчињског округа”, број 24/08), члана 39 Одлуке о Општинском већу („Сл. гласник Пчињског округа”, број 30/08), а по добијеном решењу бр. 320-00-2264/2017-09 од 27.03.2017.године, од стране Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде, Општинско Веће општине Бујановац, на седници одржаној 27.11.2017. године, доноси

Në bazë të nenit 13. Paragrafët 1 dhe 5 të Ligjit mbi stimulimet në bujqësi dhe zhvillimit rural (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Serbisë”, nr. 10/2013, 142/14, 103/15 dhe 101/1601), nenit 53 të Statutit të komunës së Bujanocit („Gazeta zyrtare e rrethit të Pçinjës“, nr. 24/08), nenit 39 të Vendimit të këshillit komunal (“Gazeta Zyrtare e rrethit të Pçinjës“, nr. 30/08), dhe pas marrjes së vendimit nr. 320-00-2264/2017-09 të datës 27.03. 2017, nga Ministria e bujqësisë, pylltaris dhe ekonomis së ujërave, Këshilli Komunal i komunës së Bujanocit, në seancën e mbajtur me datë: 27.11.2017. sjell

ИЗМЕНУ ПРОГРАМА ПОДРШКЕ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ПОЉОПРИВРЕДНЕ ПОЛИТИКЕ И ПОЛИТИКЕ РУРАЛНОГ РАЗВОЈА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ ЗА 2017. ГОДИНУ
NDRRIMIN E PROGRAMIT TË MASAVE MBËSHTETËSE PËR REALIZIMIN E POLITIKAVE BUJQËSORE DHE POLITIKAVE TË ZHVILLIMIT RURAL NË KOMUNËN E BUJANOCIT PËR VITIN 2017

I

У програму подршке за спровођенње пољопривредне политике и политике руралног развоја општине Бујановац за 2017 годину , бр. 320-3/2017 године од 07.04.2017 године објављеног у (“Службеном гласнику општине Бујановац” , бр. 3/2017) на који је Министарство пољопривреде и заштите животне средине , решенњем бр. 320-00-2264/2017 од 27.03.2017 године , дало претходну сагласност .

Në programin e mbështetjes për zbatimin e politikës bujqësore dhe politikën e zhvillimit rural të komunës së Bujanocit për vitin 2017, nr. 3 / 2017 të datës 07.04.2017, të publikuar në (“Gazeta Zyrtare të Komunës së Bujanocit”, nr. 3/2017), në të cilën Ministria e bujqësisë dhe mbrojtjes së mjedisit jetësor me vendimin nr. 320-00-2264 / 2017 të datës 27.03. 2017, ka dhënë pëlqimin paraprak.

У табели 1 на страни 22 код мере директних плаћања под редним бројем 1, шифра 100.1.1 уместо 3.000.000,00 РСД биће 800.000.00 РСД. У табели 2 Мере руралног развоја на страни 23 под редним бројем 1 , шифра 101, планирани буџет за меру инвестиције у физичка средства пољ.газдинстава од 19.500.0000,00 РСД мења се у 31.570.000,00 РСД. У табели 3 на страни 24 под редним бројем 1 шифра 402.1 подстицаји промотивне активности у пољопривреди и рууралном развоју у место 500.000,00 РСД биће 130.000,00 РСД . Такође у табели 4 на страници 25 показане су потребне измене.

Në tabelën 1 në faqen 22 nën masën e pagesave direkte nën numrin 1, shifra 100.1.1 në vend të 3.000.000,00 DIN. do të jetë 800.000.00 DIN. Në tabelën 2 Masat e zhvillimit rural në faqen 23 nën numrin 1, shifra 101, buxheti i planifikuar për masën e investimit në mjetet fizike të ekonomive bujqësore prej 19,500.0000 DIN. është ndryshuar në 31,570,000.00 DIN. Në tabelën 3 në faqen 24 nën numër 1, shifra 402.1 subvencionet për aktivitete promovuese në bujqësi dhe zhvillim rural prej 500,000, 00 DIN do të jetë 130,000,00 DIN. Gjithashtu në tabelën 4 në faqen 25, shfaqen ndryshimet e nevojshme.

ТАБЕЛАРНИ ПРИКАЗ ПЛАНИРАНИХ МЕРА И ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА
PËRSHKRIMI TABELAR I MASAVE TË PLANIFIKUARA DHE MJETET FINANCIARE

Табела 1. Мере директних плаћања
Tabela 1. Masat direkte të pagesës

Ред. Број Nr. Ren.	**Назив мере Emërtimi i masës**	**Шифра мере Shifra e masës**	**Планирани буџет за меру Buxheti i planifikuar për masat** (укупан износ по мери у РСД) (Shuma e përgjithshme për masë në DIN)	**Износ подстицаја по јединици мере Shuma e subvencionev e për njësi të masës** (апсолутни износ у РСД) (Shuma absolute në DIN)	**Износ подстицаја по кориснику** (%) **Shuma e subvencion eve për shftytzues në(%)**	**Максимални износ подршке по кориснику** (ако је дефинисан) (РСД) **Shuma maksimale e mbështetjes pëe shfrytzues** (nëse është e definuar) (DIN)
1.	**РЕГРЕСИ REGRESET**	**100.1.**				
	Регрес за репродуктивни материјал (вештачко осемењавање) Regres për material reprodukues (mbarsim artificial)	100.1.1	800.000,00	2.500,00	50%	/
	УКУПНО GJITHËSEJT		**800.000,00**			

Табела 2. Мере руралног развоја
Tabela 2. Masat e zhvillimit rural

Ред. Број Nr. Ren.	**Назив мере Emërtimi i masës**	**Шифра мере Shifra e masës**	**Планирани буџет за меру** (укупан износ по мери у РСД) **Buxheti i planifikuar për masën** (shuma e përgjithshëme për masë në DIN)	**Износ подстицаја по кориснику** (%) **Shuma e subvencion eve për shftytzues në(%)**	**Максимални износ подршке по кориснику** (ако је дефинисан) (РСД) **Shuma maksimale e mbështetjes për shfrytzues** (nëse është e definuar) (DIN
1.	**Инвестиције у физичка средства пољопривредних газдинстава** **Investime në mjetet fizike të ekonomive bujqësore**	**101**	31.570.000,00	80%	-
	УКУПНО GJITHSEJT		**31.570.000,00**		

Tabela 3. Посебни подстицаји
Tabela 3. Subvencionet e veçanta

Ред. Број Nr. Ren.	**Назив Мере Emërtimi i masës**	**Шифра Мере Shifra e masës**	**Планирани буџет за текућу годину без пренетих обавеза (у РСД) Buxheti i planifikuar për vitin vijues pa obligime të bartura** (në DIN)	**Износ подстицаја по кориснику 100(%) Shuma e subvencioneve për shftytzues në(%)**	**Максимални износ подршке по кориснику(ако је дефинисан) (РСД) Shuma maksimale e mbështetjes për shfrytzues** (nëse është e definuar) (DIN
1	**Подстицаји за промотивне активности у пољопривреди и руралном развоју Subvencionet për aktivitete promotive në bujqësi dhe zhvillim rural**	**402**			
	Информативне активности: сајмови, изложбе, манифестације, студијска путовања Aktivitetet informative : panairet, ekspozitat, manifestimet, udhëtimet studimore	402.1	130.000,00	100%	----
	Укупно Gjithësejt		**130.000,00**		

Тебела 4. Табеларни приказ планираних финансијских средстава
Tabela 4.Tabela e burimeve financiare të planifikuara

Буџет Buxheti	**Вредност у РСД Vlera në DIN.**
Укупан износ средстава из буџета РС/ЈЛС планираних за реализацију Програма подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја Shuma e përgjithshme e mjeteve nga buxheti i R.S / NJVL të planifikuar për të zbatuar Programin e mbështetjes për zbatimin e politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural	**32.500.000,00**
Планирана средства за директна плаћања Mjetet e planifikuara për pagesat direkte	**800.000,00**
Планирана средства за кредитну подршку Mjetet e planifikuara për mbështetje kreditore	/
Планирана средства за подстицаје мерама руралног развоја Mjetet e planifikuara për subvencionim të masave të zhvillimit rural	**31.570.000,00**
Планирана средства за посебне подстицаје Mjetet e planifikuara për masat e veçanta	**130.000,00**
Мере које нису предвиђене у оквиру мера директних плаћања, мера кредитне подршке, мера руралног развоја и посебних подстицаја Masat që nuk janë parapar në kuadër të masave të pagesave direkte, masat mbështetëse kreditore, masat e zhvillimit rural dhe subvencionet e veçanta	/
Пренете обавезе Obligimet e bartura	/

Циљна група и значај промене која се очекује за кориснике :
Qëllimi grupor dhe rëndësia e ndryshimeve që priten për përdoruesit :

Програмом подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја Општине Бујановац утврђује се структура мера, односно намена и начин коришћења средстава за 2017. годину, у укупном износу од 32.500.000,00 динара, која су Одлуком о буџету Општине Бујановац за 2017. годину (”Службени гласник Општине Бујановац '', број 20/2016), определјена на буџетској позицији 78 за Буџетски фонд за пољопривреду и рурални развој општине Бујановац.

Programi mbështetës për zbatimin e politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural të komunës së Bujanocit përcakton strukturat e masave, përkatsisht qëllimin dhe mënyrën e përdorimit të mjeteve për vitin 2017, me shumën e përgjithshme prej 32.500.000,00 dinarë, me vendim mbi buxhetin komunal të Bujanocit për vitin 2017 (Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit ", numër 20/2016), të përcaktuara në pozicionin e buxhetit 78 për fondin buxhetor për bujqësi dhe zhvillim rural të komunës së Bujanocit.

Потенцијални корисници мера подршке су регистрована пољопривредна газдинства са територије општине Бујановац са активним статусом у складу са Правилником о упису у регистар пољопривредних газдинстава и обнови регистрације.

Përfituesit potencialë të masave mbështetëse janë ekonomit e regjistruara në komunën e Bujanocit me status aktiv në përputhje me rregulloret për regjistrimin e ekonomive dhe rinovimin e regjistrimit.

Реализација Програма, односно дефинисане мере допринеће:

Zbatimi i Programit, përkatsisht masat e definuara do të kontribuojë për:

- модернизацији производње и јачању производне конкурентности :
- modernizimin e prodhimit dhe forcimin e prodhimtaris konkurruese :

- повећање продуктивности газдинства,
- rritja e produktivitetit të ekonomive,

- смањење производних трошкова;
- reduktimi i kostove të prodhimit;

- достизању националних и стандарда ЕУ на пољу:
- arritjen e standardeve kombëtare dhe të BE-së në fushën e:

- заштите животне средине,
- mbrojtjes së mjedisit jetësor,

- јавног здравља,
- shëndetit publik,

- здравља животиња и биљака,
- shëndetit të kafshëve dhe bimëve,

- добробити животиња,
- mirëqenien e kafshëve,

- заштите на раду;
- siguria në punë;

- повећању квалитета производа, хигијене и безбедности хране;
- rritja e cilësisë së prodhimit, higjienën dhe sigurinë e të ushqyerit;

- побољшању конкурентности породичних пољопривредних газдинстава;
- përmirësimin e aftësisë konkurruese të ekonomive bujqësore ;

- увођењу нових технологија и иновација, и отварање нових тржишних могућности;
- futja e teknologjive të reja dhe inovacionit, dhe hapja e mundësive të reja të tregut;

- очувању производње традиционалних производа;
- ruajtjen e prodhimtaris tradicionale të prodhimeve;

- повезивању сектора пољопривреде и сектора туризма;
- lidhjen e sektorit të bujqësisë dhe dhe sektorit të turizmit;

- унапређењу непољопривредних делатности на сеоском подручју;
- përmirësimin e aktiviteteve jo bujqësore në zonat rurale;

- добијању производа веће додате вредности у циљу повећања дохотка и побољшању одрживих услова за живот сеоског становништва.
- marrjen e produkteve me vlerë të shtuar më të lartë në mënyrë që të rrisë të ardhurat dhe përmirësimin e qëndrueshëm të kushteve të jetesës për popullsinë rurale.

Пољопривредна политика и политика руралног развоја Републике Србије обухвата низ мера и активности које предузимају надлежни органи у циљу обезбеђивања квалитетне и здравствено исправне хране, јачања конкурентности пољопривредних производа на тржишту, подизања нивоа животног стандарда пољопривредника, пружања подршке руралном развоју и заштити животне средине од негативних утицаја пољопривредне производње.

Politika bujqësore dhe politikat e zhvillimit rural të Republikës së Serbisë përfshin një numër të masave dhe veprimeve të ndërmarra nga autoritetet kompetente për të siguruar cilësi të lartë dhe ushqim të sigurt, forcimin e aftësisë konkurruese të prodhimeve bujqësore në treg, ngritjen e standardit jetësor të bujqëve, duke siguruar mbështetje për zhvillimin rural dhe mbrojtjen e mjedisit nga ndikimet negative të prodhimeve bujqësore.

У осталом делу Програм остаје исти.

Në pjesët tjera Programi mbetet i njejtë

Бр-Nr : 02-92/17-03

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KËSHILLI KOMUNAL I KOMUNËS SË BUJANOCIT

ПРЕДСЕДНИК – KRYETARI
Shaip Kamberi, c.p. - d. v.

САДРЖАЈ ОБЈАВЉЕНИХ АКАТА:
PËRMBAJTJA E AKTEVE TË PUBLIKUARA:

БУЈАНОВАЦ – BUJANOC

ПРАВИЛНИК О ПОСТУПКУ И НАЧИНУ РЕШАВАЊА ЗАХТЕВА ГРАЂАНА ЗА НАКНАДУ ШТЕТЕ НАСТАЛЕ УСЛЕД УЈЕДА НАПУШТЕНИХ ЖИВОТИЊА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
RREGULLORE RRETH PROCEDURËS DHE MËNYRËS SË ZGJIDHJES SË KËRKESAVE TË QYTETARËVE PËR KOMPENZIMIN E DËMIT TË SHKAKTUAR NGA KAFSHIMII KAFSHËVE TË BRAKTISURA NË TERITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT 863

ОДЛУКУ О УСПОСТАВЉАЊУ САВЕТОДАВНО-СТРУЧНОГ ТЕЛА ЗА ДОБРО УПРАВЉАЊЕ У ОПШТИНИ БУЈАНОВАЦ
VENDIM PËR THEMELIMIN E TRUPIT –KËSHILLËDHËNËS-PROFESIONAL PËR MENAXHIM Ë MIRE NË KOMUNËNE BUJANOIT 866

РЕШЕЊЕ О ИМЕНОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА УСЛУГЕ СОЦИЈАЛНЕ ЗАШТИТЕ У ОПШТИНИ БУЈАНОВАЦ ЗА 2017 ГОДИНУ
AKTVENDIM PËR EMËRIMIN E KOMISIONIT PËR SHËRBIME TË MBROJTJES SOCIALE NË KOMUNËN E BUJANOCIT PËR VITIN 2017 869

ПРАВИЛНИК О НАЧИНУ ФИНАНСИРАЊА, КРИТЕРИЈУМИМА И ПОСТУПКУ ДОДЕЛЕ СРЕДСТАВА ЗА РЕАЛИЗАЦИЈУ УСЛУГА СОЦИЈАЛНЕ ЗАШТИТЕ У ОПШТИНИ БУЈАНОВАЦ
RREGULLORE PËR MËNYRËN E FINANCIMIT, KRITERET NË PROCEDURËN E NDARJES SË MJETEVE PËR REALIZIMIN E SHËRBIMEVE TË MBROJTJES SOCIALE NË KOMUNËN E BUJANOCIT 869

РЕШЕЊЕ О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ОДРЕЂИВАЊЕ ЛЕКАРА СПЕЦИАЈЛИСТУ О РЕШАВАЊУ ЗАХТЕВА ГРАЂАНА ЗА НАКНАДУ ШТЕТЕ НАСТАЛЕ УСЛЕД УЈЕДА НАПУШТЕНИХ ЖИВОТИЊА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ.
AKTVENDIM MBI FORMIMIN E KOMISIONIT PËR PËRCAKTIMIN E MJEKUT SPECIALIST PËR ZGJIDHJEN E KËRKESAVE TË QYTETARËVE PËR KOMPENZIMIN E DËMIT TË SHKAKTUAR NGA KAFSHIMII KAFSHËVE TË BRAKTISURA NË TERITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT 872

РЕШЕЊЕ О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ПРОЦЕНУ НАЧИНА ИЗНОШЕЊА И ФАКТУРИСАЊА КОМУНАЛНОГ ОТПАДА ИЗ БУЈАНОВАЧКЕ БАЊЕ У
AKTVENDIM MBI FORMIMIN E KOMISIONIT PËR VLERËSIMIN E MËNYRËS SË BARTJES DHE FAKTURIMIT TË MBETURINAVE KOMUNALE NGA BANJA E BUJANOCIT 873

ОДЛУКУ О УТВРЂИВАЊУ ПРОСЕЧНИХ ЦЕНА КВАДРАТНОГ МЕТРА ОДГОВАРАЈУЋИХ НЕПОКРЕТНОСТИ ЗА УТВРЂИВАЊЕ ПОРЕЗА НА ИМОВИНУ ЗА 2018.ГОДИНУ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
VENDIM MBI PËRCAKTIMIN E ÇMIMEVE MESATARE TË METRIT KATROR TË PALUJTSHMËRIVE TË CAKTUARA PËR PËRCAKTIMIN E TATIMIT NË PASURI PËR VITIN 2018 NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT 873

ИЗМЕНУ ПРОГРАМА ПОДРШКЕ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ПОЉОПРИВРЕДНЕ ПОЛИТИКЕ И ПОЛИТИКЕ РУРАЛНОГ РАЗВОЈА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ ЗА 2017. ГОДИНУ
NDRRIMIN E PROGRAMIT TË MASAVE MBËSHTETËSE PËR REALIZIMIN E POLITIKAVE BUJQËSORE DHE POLITIKAVE TË ZHVILLIMIT RURAL NË KOMUNËN E BUJANOCIT PËR VITIN 2017 875

Издавач: Општина Бујановац, К. Петровића 115 Бујановац, одговорни уредник: Селами Мустафа, секретар Скупштине општине Бујановац, уређује: Стручна служба за Скупштинске послове општине Бујановац, телефон: 017/654-365, faks: 017/651-104, жиро рачун: **840-742351843-94,** извршење буџета општине Бујановац, цена годишње претплате 25.000,оо дин, штампа: "Плутос" Врање, Драгачевска 2. Тираж 32 примерака.

Botues: Komuna e Bujanocit, K. Petroviq 115 Bujanoc, redaktori përgjegjës: Selami Mustafa, sekretar i Kuvendit të Komunës së Bujanocit, redaksia: Shërbimi profesional për punët e Kuvendit të Komunës së Bujanocit, telefoni: 017/654-365, faks: 017/651-104, llogaria rrjedhëse: **840-742351843-94,** ekzekutimi i buxhetit të komunës së Bujanocit, çmimi i parapagimit vjetor 25.000,oo din, botohet në: "Plutos" Vranjë, Dragaçevska 2. Tirazhi 32 ekzemplar.